

AU CAS OÙ ... LIGNES DIRECTRICES ADC



**pour la Maintenance,
la Manipulation, le
nettoyage et le
transport adéquats
des dispositifs de
pression artérielle
mercuriale**

ADC
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un Sphygmomanomètre à mercure ADC DIAGNOSTIX™. Nous sommes fiers des soins et de la qualité qui se déroulent dans la fabrication de chaque instrument de pression sanguine qui porte notre nom.

Seuls les meilleurs matériaux sont utilisés pour vous assurer un instrument intemporel conçu pour des performances optimales et sûres. Vous apprécierez rapidement les résultats pour vous, maintenant, possédant le sphygmomanomètre mercurial le plus intelligent et le plus performant que l'argent puisse acheter.

Avec un soin et une maintenance adéquats, votre Sphygmomanomètre à mercure ADC DIAGNOSTIX™ est sûr de vous fournir de nombreuses années de service fiable. Cette brochure répond aux questions les plus fréquemment posées à propos de ces instruments, de leur maintien et de ce qu'il faut faire dans le cas improbable où un déversement de mercure devrait se produire. Veuillez lire attentivement ce manuel et conserver pour référence ultérieure.

MAINTENANCE PRÉVENTIVE

Étant donné que les unités de mercure ne dépendent pas de pièces mobiles telles que des soufflets métalliques, des diaphragmes, des engrenages ou d'autres sources d'usure mécanique, seule une inspection occasionnelle de l'instrument est recommandée.

Un programme régulier de maintenance préventive prolongera la durée de vie de votre sphygmomanomètre. Le programme devrait inclure les étapes d'inspection simples suivantes:

1. Le niveau de mercure dans le tube en plastique gradué doit être à la marque de calibrage "0" avec le système de gonflage déconnecté et l'unité de mercure en position verticale.

Remarque: Si le niveau de mercure est inférieur à "0", les lectures sur l'échelle entière varieront seulement la différence entre le niveau de mercure et l'étalonnage "0".

2. Le débit d'air doit être testé en gonflant partiellement l'instrument pour observer la colonne ascendante de mercure, puis en déflétant lentement - en arrêtant la colonne en plusieurs points - pour observer la colonne tombante.

Le filtre à diaphragme doit être remplacé si le mercure ne monte pas facilement dans le tube ou si la colonne de mercure rebondit sensiblement.

Remarque Le filtre à diaphragme est conçu pour amortir les oscillations du mercure pendant le gonflage et la déflation tout en évitant l'évacuation du mercure. Si elle est bouchée en raison d'un gonflement accidentel, il peut être nécessaire de remplacer

3. Le tube en plastique gradué doit être propre. S'il est strié de mercure qui s'est oxydé, le tube et le mercure doivent être nettoyés comme décrit dans cette brochure.

4. Le système de gonflage, composé de l'ADCUFF™, de la vessie de gonflage, de l'ampoule et de la soupape ADFLOW™, peut être testé pour détecter les fuites d'air.

RÉPARATION DES FUITES DE MERCURE

Si une fuite de mercure existe en haut ou en bas du tube en plastique, les rondelles en caoutchouc de silicone, qui fournissent un siège pour les extrémités du tube en plastique, doivent être remplacées. Retirez le tube de la cartouche. Ensuite, utilisez un petit tournevis pour enlever les anciennes rondelles en caoutchouc de silicone et remplacez avec une nouvelle rondelle de taille correcte. Remplacez le tube en plastique gradué.

Si une fuite de mercure existe au bas du réservoir, voir la section suivante «Comment nettoyer ou remplacer le mercure», qui comprend des étapes pour le remplacement du joint d'étanchéité du réservoir.

Une fois qu'une fuite de mercure a été réparée, vérifiez le niveau du ménisque au mercure (le bord supérieur de la colonne de mercure dans le tube en plastique). Si elle est inférieure à l'étalonnage "0", ajouter suffisamment de mercure pour le porter au bon niveau. Cela se fait en dévissant le capuchon chromé moleté au sommet du tube en plastique et en versant une petite quantité de mercure dans le tube à l'aide d'un petit cône en papier ou d'un entonnoir. L'instrument est ensuite pointé dans la direction du réservoir et revient à une position verticale avant que le nouveau niveau de mercure ne soit observé. Répétez le processus si nécessaire pour amener le mercure à la marque d'étalonnage "0".

COMMENT NETTOYER OU REMPLACER MERCURE

Lorsque vous retirez le mercure d'un instrument, nous vous suggérons fortement de porter des gants et des lunettes en caoutchouc jetables. Assurez-vous d'enlever toutes les bijoux. En outre, une boîte de rangement en plastique peu coûteuse constitue une excellente station de travail portative. Dévissez le bouchon moleté au sommet du tube en plastique gradué. Ensuite, versez soigneusement tout le mercure dans une tasse à papier ou un récipient en verre et appuyez sur le réservoir afin d'obtenir tout le mercure hors du réservoir.

Rouler un petit cône de papier de copie ordinaire, laisser une petite ouverture à la fin du cône et verser le mercure à travers ce cône dans une autre tasse de papier propre ou un récipient en verre. Répétez plusieurs fois. Résidu adhère au papier.

Retirez le tube de la cartouche en plastique gradué et nettoyez-le. L'alésage du tube peut être facilement nettoyé avec de l'alcool et une brosse à gaz sans peluches. L'extérieur du tube doit également être nettoyé de temps en temps en essuyant avec un chiffon humide.

Remplacez le tube en plastique gradué et retournez le mercure propre à l'instrument à travers l'ouverture au sommet du tube, en utilisant le cône de papier décrit ci-dessus. Vérifiez le niveau de mercure - il devrait être à la ligne "0" sur le tube en plastique avec le système de gonflage débranché et l'instrument dans sa position correcte (vertical pour les modèles de bureau ou de montage mural, inclinaison de 15 ° pour les instruments mobiles). Si un peu de mercure a été perdu, ajouter assez (par le haut du tube en plastique) pour amener le bord du menisco du mercure à la marque d'étalonnage "0". Ensuite, remplacez le capuchon moleté au sommet du tube en plastique gradué, et vissez-le fermement.

RETRAIT DU TUBE EN PLASTIQUE GRADUÉ

Le système EZ-Tube™ d'ADC facilite le retrait du tube à cartouche plastique gradué de 5 mm. Pour supprimer, procédez comme suit:

1. Égouttez le mercure hors du tube de la cartouche en basculant le réservoir TOWARDS (vers la droite sur 922, vers l'arrière sur 932, 952 ou 972).

Remarque: *Le 952 doit d'abord être retiré de son support de mur pivotant.*

2. Fixez le mercure dans le réservoir en déplaçant le commutateur de verrouillage sur la position "Off".

Remarque: *Make sure all mercury is out of the cartridge tube.*

3. Soulevez le mécanisme EZ-Tube™ chargé par ressort situé en haut de l'instrument (932, 952, 972). Inclinez l'instrument vers l'avant en tube libre. Si nécessaire, utilisez un petit tournevis à tête plate pour aider à déloger le haut du tube. Sur 922, retirer le capuchon moleté en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirer le tube, en glissant vers le haut jusqu'à ce qu'il soit complètement délogé.

4. Pour remplacer le tube, soulevez le mécanisme EZ-Tube™ et insérez la base du tube dans l'unité principale, en vous assurant que les marques de graduation se font face. Ensuite, positionnez le haut du tube et relâchez le mécanisme EZ-Tube™. Sur 922, remplacez-le en glissant par l'ouverture et la position du capot supérieur. Fixez le capot supérieur en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré. Assurez-vous de bien resserrer.
5. Débloquer le réservoir et incliner l'instrument loin du réservoir forçant le mercure dans le tube.
6. Vérifiez le point "0".

SI UN DÉVERSEMENT DE MERCURE SE PRODUIT. . .

FAQ (FOIRE AUX QUESTIONS)

Pourquoi utiliser le mercure?

Mercury (Hg) est un métal liquide avec des caractéristiques de performance très stables. En tant que tel, les dispositifs de pression sanguine mercurial restent la norme internationalement reconnue pour la précision. Étant donné qu'il n'y a pas de pièces mobiles, de ressorts, d'aiguilles, d'enveloppes ou d'autres composants susceptibles d'être défectueux ou de porter avec l'âge, les instruments à mercure sont intrinsèquement les plus fiables et les plus précis. Avec un minimum de soins et de maintenance, ces instruments devraient durer toute une vie.

Quelle est la particularité des instruments de mercure Diagnostix™?

Notre système exclusif Safety First™ intègre un certain nombre de caractéristiques de sécurité distinctives qui vous offrent un niveau de protection auquel aucun autre instrument mercuriel ne peut égaler.

Tube cartouche en plastique gradué incassable. Conçu à partir de polymères d'âge spatial, le tube présente une stabilité de performance remarquable. Il ne craquera pas, ne craquera pas ou ne brisera pas. Le jaunissement, un problème qui a frappé les tubes en plastique de première génération, est tout simplement disparu. Les tolérances de 0,1 mm permettent une répétabilité de mesure.

Le commutateur de verrouillage du réservoir sécurise le mercure en toute sécurité dans le réservoir pendant l'entretien, le nettoyage ou le transport de routine.

Le système EZ Tube™ simplifie l'enlèvement sécurisé des filtres de la cartouche ou du capot supérieur pour le nettoyage ou l'entretien sans risque de déversement.

L'élémental Mercury est-il dangereux?

Oui c'est possible. Une fois vaporisés, les poumons absorbent facilement le mercure élémentaire à partir de l'air inhalé. Les doses aiguës de haut niveau et les doses chroniques de niveau inférieur sont toutes deux préoccupantes.

En cas d'ingestion accidentelle, de très petites quantités de mercure élémentaire ne seront pas absorbées par le système digestif et seront excrétées.

Certaines formes de mercure COMPOSES (pas le type utilisé dans les instruments de pression sanguine) sont hautement toxiques et particulièrement dangereuses. Ceux-ci NE DOIVENT PAS être confondus avec le mercure élémentaire.

Parce qu'il y a tellement de mercure réel dans un instrument de pression artérielle mercuriel, l'exposition à un déversement ou à une fuite, si contenue correctement et rapidement, ne posera généralement aucun risque pour la santé.

Les instruments de pression artérielle Diagnostix™ utilisent moins de 2 onces de 99,9999% de mercure élémentaire pur.

Que dois-je faire en cas de déversement?

Tout d'abord, isoler la zone pour éviter toute contamination supplémentaire ou propagation du liquide déversé. Le mercure répandu doit être prélevé immédiatement car le mercure se vaporise rapidement et peut contaminer l'air environnant.

Des déversements plus importants impliquant l'intégralité du contenu de l'instrument au mercure (environ 2 oz) peuvent être nettoyés avec une pompe d'aspiration de mercure commercialement fabriquée. Ne pas sécher le balayage ou utiliser des aspirateurs ordinaires sur les sols exposés aux déversements de mercure car cela peut entraîner des vapeurs dangereuses supplémentaires.

Dans le cas improbable d'un déversement, il conviendra très probablement de très petites quantités de quelques gouttes de mercure répandu. Ces plus petites quantités peuvent être ramassées avec des éponges absorbantes au mercure ou balayées doucement dans un récipient collecteur à l'aide d'une brosse élastique à brosse douce. (N'oubliez pas de disposer la brosse après l'utilisation).

Des tapis, des crevasses et d'autres zones difficiles à nettoyer peuvent être nettoyés à l'aide d'une poudre absorbante au mercure qui réagit avec du mercure pour former un amalgame inoffensif.

La pompe d'aspiration, les éponges et la poudre sont disponibles auprès des entreprises de laboratoire et de fournitures de sécurité.

Pour compléter chez nos clients, un kit de déversement de mercure peut être obtenu directement auprès d'ADC en appelant sans frais notre service clientèle au 1-800-ADC-2670 (p / n 9805K).

Les déchets de mercure doivent être placés dans un récipient bien recouvert et éliminés conformément aux réglementations environnementales locales et locales.

Pour compléter nos clients, nous pouvons aider à organiser les retours dans une installation de récupération des déchets. Contactez notre service clientèle au numéro sans frais 1-800-ADC-2670 pour les fournitures d'emballage nécessaires et l'autorisation de retour.

Ne pas incinérer du mercure ou des composés de mercure ou éliminer le drain.

Remarque: Le mercure liquide se combine avec de nombreux métaux doux. Les bijoux devraient être enlevés avant le nettoyage des instruments ou des déversements de mercure. Nous recommandons également le port de gants en latex et de lunettes de protection lors du nettoyage des déversements de mercure.

Que faire si un déversement de mercure devrait se produire et je n'ai pas de déversement?

Il est probable qu'un kit de déversement soit sur place. Contactez le service de maintenance de votre immeuble. Cependant, si vous n'en avez pas, ils peuvent être commandés auprès de la plupart des maisons d'approvisionnement en sécurité de laboratoire. Pour compléter nos clients, un kit de déversement de base peut être acheté directement auprès de ADC. Appelez sans frais notre service clientèle au 1-800-ADC-2670 et demandez le numéro de pièce ADC 9805K. Nous serons heureux de vous en sortir immédiatement.

Remarque: En cas de précaution, nous vous recommandons vivement de conserver un kit de déversement de mercure.

Le mercure ne se répand-il pas partout?

Un déversement de mercure peut être nettoyé assez facilement. Il se transforme en une grosse perle. Il peut être nettoyé avec n'importe quel kit de déversement de mercure disponible dans le commerce spécialement conçu pour ce travail. Lorsqu'il est renversé sur une surface dure, une simple brosse à poils doux ou une seringue 3cc peut même être utilisée pour recueillir de très petites quantités de mercure rapidement et en toute sécurité. Le mercure élémentaire est un liquide non mouillant. Il n'absorbe pas dans les tapis ou les tissus. Il peut être retiré rapidement et complètement des surfaces moquetées à l'aide d'une poudre absorbante au mercure qui réagit avec du mercure pour former un amalgame inoffensif qui peut être facilement contenue.

Ne dois-je pas déclarer les déversements de mercure et mettre des marques spéciales dangereuses sur le conteneur de collecte?

Non. Les renversements mercuriaux de moins d'une (1) livre sont exemptés de toute obligation d'établissement de rapports fédéraux, étatiques ou locaux. Selon DOT (ministère des Transports) CR49. 173.164, aucune marquage spécial de quelque nature que ce soit n'est exigé pour traiter des quantités inférieures à 1 livre. Les instruments ADC Diagnostix™ contiennent environ 2 onces de 99,9999% de mercure élémentaire pur.

Que dois-je faire en cas de contact accidentel avec le mercure?

Les symptômes de l'exposition des yeux peuvent inclure des rougeurs, des douleurs et des yeux aqueux. Si le mercure contamine les yeux, ouvrez les yeux de l'individu contaminé sous l'eau douce, en utilisant une force suffisante pour ouvrir les paupières. Demandez à l'individu contaminé de "rouler" les yeux. Rincer les yeux de l'individu contaminé avec de l'eau courante pendant au moins 15 minutes et consulter immédiatement un médecin.

Que fais-je avec le mercure recueilli et l'instrument cassé?

Vous avez deux options. Vous pouvez éliminer le mercure collecté et l'instrument endommagé conformément à vos réglementations environnementales locales et locales. Votre installation peut déjà avoir établi des procédures pour l'élimination des produits au mercure.

Ou, pour une commodité pour nos clients, vous pouvez renvoyer les déchets

le mercure et l'instrument ADC Diagnostix™ endommagé. Veuillez appeler sans frais notre service clientèle au 1-800-ADC-2670. Ils vous enverront un kit complet de retour de mercure p / n 985 ainsi que des instructions détaillées sur l'emballage et le retour correct de l'instrument endommagé et le mercure collecté.

Comment puis-je retourner une unité cassée?

Indépendamment du fait que l'unité soit ou non intégrée (pas de fuite de mercure), elle peut être retournée à ADC pour un service via UPS uniquement (USPS n'autorise pas l'expédition de mercure). Lorsque vous retournez une unité de mercure intacte, assurez-vous d'inclure une note indiquant votre nom, adresse, numéro de téléphone de jour et les symptômes de l'unité. Lorsque vous emballez des unités mercuriales pour le transport, assurez-vous de suivre les instructions dans la section "Emballage et expédition" ci-dessous.

Envoyer à: ADC

Attn: Service Department

55 Commerce Drive, Hauppauge, NY 11788

Si l'appareil est endommagé et que le mercure a été divulgué, veuillez appeler notre service clientèle au 1-800-ADC-2670. Nous serons heureux de vous envoyer un kit de retour de mercure complet, numéro de pièce 985 avec des instructions sur le transport en toute sécurité du produit. Veuillez noter que le kit de retour au mercure n'est PAS nécessaire, mais qu'il est fourni à titre pratique. Si vous choisissez de ne pas utiliser un kit de retour ADC, vous aurez besoin d'un sac en plastique étanche, scellable de 3 mil (pour chaque unité), de bandes élastiques / attaches / attaches de torsion, d'un carton ondulé testé 200 et des étiquettes d'expédition appropriées. Seul le manomètre lui-même et non le système de gonflage (manchette, connecteurs, ampoule et vanne), supports muraux ou base mobile (selon l'unité) doivent être retournés. Assurez-vous de suivre les instructions pour l'expédition dans la section «Instructions d'emballage et d'expédition» ci-dessous.

Remarque: Nous ne pouvons accepter que le retour des instruments DIAGNOSTIX™ de ADC pour les services de réparation.

INSTRUCTIONS D'EMBALLAGE ET D'EXPÉDITION

Remarque importante: Le non-respect des instructions d'emballage et d'expédition ci-dessous pour les kits de retour mercuriel pourrait entraîner des fuites de mercure pendant le transport en commun. L'expéditeur sera responsable de tous les coûts associés au nettoyage des déversements mercuriels causés par des méthodes d'emballage et d'expédition incorrectes.

Vous allez sceller chaque unité de mercure dans deux sacs polybags avec une enveloppe à bulle entre les deux. Emballez seulement un MAXIMUM de 3 unités par retour. (Les styles assortis sont acceptables) Il est très important de noter que les exigences du ministère des Transports (HAZMAT) nécessiteront des étiquettes de prudence spéciales pour toutes les boîtes contenant 1 livre ou plus de mercure. Trois unités mercuriales sont inférieures à cette exigence de 1 livre et ne nécessitent aucun marquage supplémentaire.

1. Retirez le système de gonflage, le (s) panier (s), la tige et la base de toutes les unités mercuriales avant de les emballer et de les éliminer conformément à la réglementation locale. ADC acceptera SEULEMENT les unités mercuriales principales pour le retour.

2. Mettre ONE mercurial unit dans un sac polybag et sceller avec une torsion ou un fermoir en caoutchouc.
3. Enveloppez une enveloppe à bulle autour de l'unité mercuriale et fixez-la avec un ruban adhésif. Cela aidera à empêcher le connecteur du port de perforer le second polybag.
4. Fixez l'unité mercuriale enroulée dans un autre sac polybag. Scellez le sac polybag avec une autre torsion ou une fermeture en caoutchouc.
5. Placez l'unité double en polybagge et enroulé à l'intérieur du boîtier ou du carton intérieur.
6. Disposez des sacs de rembourrage ou plus d'enveloppes à bulles autour de l'unité mercuriale pour le protéger des déplacements excessifs.
7. Si vous retournez deux ou trois unités mercuriales, répétez les étapes 1 à 6 si nécessaire. Nous suggérons d'empaqueter chacune des unités mercuriales dans des cartons intérieurs distincts qui peuvent entrer dans le boîtier d'emballage.
8. Sceller le boîtier d'emballage fermé avec une bande de ruban adhésif. Placez délicatement l'étiquette d'adresse de retour spécialement autorisée en haut de la boîte.
9. Expédition uniquement par UPS Service prépayé au sol. Aucun autre transporteur n'est autorisé à utiliser pour le retour en toute sécurité des instruments à mercure.

Qu'est-ce qu'une fiche de données de sécurité (SDS)? Pourquoi ai-je besoin et comment puis-je en avoir un?

Une feuille SDS est requise par OSHA. Tous les lieux médicaux exigent que vous le gardiez au dossier. Un SDS vous fournit des informations sur le mercure et quelles mesures de protection vous devez faire pour votre sécurité. Votre concessionnaire ADC vous fournira le SDS sur demande.

Les informations contenues dans ce guide sont fournies de bonne foi et sont jugées correctes à la date de publication. ADC ne fait aucune déclaration quant à l'exhaustivité ou l'exactitude de l'information. Il est entendu que la personne qui reçoit cette information utilisera un bon jugement pour déterminer les mesures à prendre. L'information contenue dans l'article ne fournit aucune garantie, expresse ou implicite.

PROBLÈME	CAUSE FAIBLE	RÉSOLUTION
Bulle d'air dans le tube de la cartouche pendant l'inflation	<ul style="list-style-type: none"> • quantité insuffisante de mercure • Air piégé dans le réservoir 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter mercure en suivant les instructions de ce manuel • Pour enlever l'air piégé, appuyez sur le réservoir pendant que le système est gonflé
La pression artérielle semble élevée	<ul style="list-style-type: none"> • Taux de déflation excessif • Blocage de flux d'air 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous de dégonfler le système de gonflage au taux recommandé de 2-3mmHg / sec • Changer le filtre capot supérieur • Nettoyer ou remplacer le mercure
La pression artérielle semble faible	<ul style="list-style-type: none"> • Le niveau de mercure est bas 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter du mercure
Tube cartouche sale	<ul style="list-style-type: none"> • Le mercure s'est oxydé en laissant un résidu gris argenté 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer le tube conformément aux instructions ci-jointes
Mercury rebondissant dans le tube pendant l'inflation ou la déflation	<ul style="list-style-type: none"> • Les filtres doivent être remplacés 	<ul style="list-style-type: none"> • Changer le filtre capot supérieur
Les gouttes de mercure apparaissent en dehors du haut ou du bas du tube de cartouche	<ul style="list-style-type: none"> • Fuite dans les phoques 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le tube de la cartouche est correctement fixé • Remplacer les joints en silicone en haut et en bas du tube
Mercury monte ou tombe lentement	<ul style="list-style-type: none"> • Blocage de flux d'air 	<ul style="list-style-type: none"> • Changer le filtre capot supérieur • Nettoyer le tube conformément aux instructions ci-jointes
Le mercure se sépare dans le tube pendant la dégonflation	<ul style="list-style-type: none"> • Taux de déflation excessif • L'air piégé 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous de dégonfler le système de gonflage au taux recommandé de 2-3mmHg / sec • Pour enlever l'air piégé, appuyez sur le réservoir pendant que le système est gonflé

ADC PROBLEMLÖSUNGSLEITFADEN
Fragen oder Kommentare Rufen Sie an
1-800-ADC-2670

www.adctoday.com

**Pour enregistrer votre produit, visitez-
nous à unter www.adctoday.com
et suivre les liens**

**Consultez ce manuel pour
les procédures de maintenance et de
maintenance de base mentionnées dans
ce guide
de dépannage.**

**Si l'un des problèmes persistent, con-
tactez le service après-vente de ADC sans
frais au 1-800-ADC-2670.**